Coordinatie bureau

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 9e Juni 1951 door de Minister van Verkeerswezen verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "houdende wijziging van de reglementen betreffende de verzekering in zake bezoldigd vervoer van personen door middel van automobielen", heeft ter zitting van 28 Juni 1951 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Communications, le 9 juin 1951, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "portant modification des règlements relatifs à l'assurance en matière de transport rémunéré de personnes par véhicules automobiles", a donné en sa séance du 28 juin 1951 l'avis suivant :

Het ontwerp van koninklijk besluit heeft een tweevoudig object :

1° Het staat de ondernemingen voor bezoldigd vervoer van personen door middel van automobielen toe, mits zij daartoe vooraf door de Minister zijn gemachtigd, haar eigen verzekeraar te zijn.

2° Wat betreft de verzekeringsovereenkomsten gesloten door de ondernemingen van autobusdiensten, beperkt het tot 1/10e van het bedrag der schade, met maximum 10.000 frank per ongeval, de franchise toegestaan bij artikel 17, 5°, van het besluit van de Regent van 14 November 1947, gewijzigd bij het besluit van de Regent van 18 Juli 1949.

De tweede der wijzigingen die in de geldende reglementering worden aangebracht, vergt een aanpassing van artikel 17, 5°, van het koninklijk besluit van 14 November 1947. In dit laatste is immers bepaald dat de verzekeringspolis "het beding mag bevatten dat de exploitant (de verzekerde) zelf tot de schadevergoeding zal bijdragen". Deze bepaling geeft geen beperking ten aanzien van het gedeelte der schade, tot vergoeding waarvan de verzekerde kan gehouden zijn bij te dragen. Rekening dient dus gehouden met het voorbehoud dat in het onderhavige ontwerp is gemaakt.

\+

\+ \+

Ter aanduiding van de natuurlijke persoon of van de rechtspersoon die een autobus-, een autocar- of een taxidienst exploiteert, zijn in de artikelen 1 en 3 van het ontwerp de begrippen "eigenaar van het voertuig" en "exploitant" gebruikt. Vermits die persoon

.../...

niet noodzakelijk eigenaar van de voertuigen is, ware het verkieslijk de in de artikelen 2 en 4 van het ontwerp voorkomende uitdrukking "vervoerondernemingen of groepering van vervoerondernemingen" in de plaats te stellen.

\+

\+ \+

Artikel 4 van het ontwerp strekt er toe in het besluit van de Regent van 20 September 1947 een nieuwe bepaling in te voegen, die artikel 7 bis zou worden. De artikelen 6 en 7 van dit besluit hebben betrekking op de verzekering der autobussen en autocars. Die bepalingen zouden zonder bezwaar in artikel 6 kunnen worden samengebracht. Het ontworpen artikel 7 bis zou dan artikel 7 van het besluit van 20 September 1947 worden.

De voorgestelde tekst is opgesteld met inachtneming van de hiervoren gemaakte opmerkingen; tevens zijn enkele vormwijzigingen er in opgenomen die geen commentaar behoeven.

Koninklijk besluit tot wijziging van de bepalingen betreffende de verzekering in zake bezoldigd vervoer van personen door middel van automobielen.

BOUDEWIJN, Koninklijke Prins,
die de grondwettelijke macht
van de Koning uitoefent,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gelet op de besluitwet van 30 December 1946

.../...

houdende herziening en coördinatie van de wetgeving betreffende het bezoldigd vervoer van personen door middel van automobielen, namelijk op artikel 28;

Gelet op het besluit van de Regent van 31 Maart 1947 houdende politiereglement voor de exploitatie van de openbare autobusdiensten, de bijzondere autobusdiensten en de autocardiensten;

Gelet op het besluit van de Regent van 15 Juni 1947 houdende bepalingen betreffende de verzekering van de automobielen gebezigd voor bezoldigd personenvervoer;

Gelet op het besluit van de Regent van 20 Augustus 1947 houdende politiereglement betreffende de exploitatie van de taxidiensten;

Gelet op het reglement gevoegd bij het besluit van de Regent van 20 September 1947 tot vaststelling van de algemene voorwaarden betreffende de openbare autobusdiensten, de tijdelijke autobusdiensten, de bijzondere autobusdiensten en de autocardiensten;

Gelet op het besluit van de Regent van 14 November 1947 betreffende de machtiging en de contrôle van de verzekeringsondernemingen en -instellingen die de onder Staatscontrôle vallende burgerlijke aansprakelijkheid dekken, namelijk gewijzigd bij het besluit van de Regent van 18 Juli 1949;

Overwegende dat het aangewezen is de ondernemingen voor personenvervoer toe te staan mits zij daartoe vooraf zijn gemachtigd, haar eigen verzekeraar te zijn;

.../...

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Verkeerswezen,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Artikel 1.-

Artikel 14, 3°, van het besluit van de Regent van 31 Maart 1947 wordt door de volgende bepaling vervangen :

"3° van een verzekeringsbewijs uitgereikt door een door de Koning erkende verzekeringsmaatschappij of van een attest opgemaakt door de vervoeronderneming of door de groepering van vervoerondernemingen waarbij deze verklaart haar eigen verzekeraar te zijn en waarop zijn vermeld nummer en datum van de daartoe verleende ministeriële machtiging.".

Artikel 2.-

§ 1. De laatste volzin van artikel 1 van het besluit van de Regent van 15 Juni 1947 wordt door de volgende bepaling vervangen :

"Voor de autobusdiensten ... (tekst van het ontwerp)".

§ 2. De laatste volzin van artikel 2 van hetzelfde besluit valt weg.

§ 3. In hetzelfde besluit wordt een artikel 5 bis ingevoegd, dat luidt als volgt :

.../...

"Artikel 5 bis.- In afwijking van het bepaalde in de artikelen 1, 2 en 5 ... (tekst van het ontwerp)".

Artikel 3.-

Artikel 9, 2°, van het besluit van de Regent van 20 Augustus 1947 wordt door de volgende bepaling vervangen :

"2° van een verzekeringsbewijs uitgereikt door een door de Koning erkende verzekeringsmaatschappij of van een attest opgemaakt door de vervoeronderneming of door de groepering van vervoerondernemingen waarbij deze verklaart haar eigen verzekeraar te zijn en waarop zijn vermeld nummer en datum van de daartoe verleende ministeriële machtiging.".

Artikel 4.-

§ 1. Artikel 6 van het besluit van de Regent van 20 September 1947 wordt door de volgende bepaling vervangen :

"Artikel 6.- Overeenkomstig de bepalingen waarbij de verzekeringsvoorwaarden zijn vastgesteld, is de exploitant gehouden zijn burgerlijke aansprakelijkheid voor de schade, veroorzaakt aan de vervoerde personen en zaken alsmede aan derden, te dekken.

De exploitant is gehouden zijn voertuigen tegen brandgevaar te verzekeren.".

§ 2. Artikel 7 van hetzelfde besluit wordt door de volgende bepaling vervangen :

"Artikel 7.- In afwijking van het bepaalde in artikel 6 kan de Minister van Verkeerswezen ... (tekst van het ontwerp)".

.../...

Artikel 5.-

Artikel 17, 5°, van het besluit van de Regent van 14 November 1947 wordt door de volgende bepaling vervangen :

"5° onverminderd het bepaalde in artikel 1, laatste lid, van het besluit van de Regent van 15 Juni 1947, kan bij de polis worden bedongen dat de vervoerondernemer persoonlijk tot de schadevergoeding zal bijdragen. Aan de exploitant wordt voor de terugbetaling van zijn bijdrage een termijn toegestaan van ten minste dertig dagen, te rekenen van de dag waarop de verzekeraar hem daartoe verzoekt. Dit verzoek geschiedt bij een ter post aangetekende brief; een letterlijk afschrift der kwitantie van de gedane betaling dient er bijgevoegd.".

Artikel 6.-

Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het Belgisch Staatsblad is bekendgemaakt.

Artikel 7.-

Onze Minister van Verkeerswezen is belast met de uitvoering van dit besluit .

Gegoven te , .

VANWEGE DE KONINKLIJKE PRINS :

De Minister van Verkeerswezen,

Le projet d'arrêté royal a un double objet :

1° Il permet, moyennant autorisation ministérielle, aux entreprises de transport rémunéré de personnes au moyen de véhicules automobiles, de se constituer leur propre assureur.

2° Il limite, en ce qui concerne les contrats d'assurance conclus par les entreprises de services d'autobus, à 1/10e du montant du dommage, à concurrence de 10.000 francs maximum par sinistre, la franchise autorisée par l'article 17, 5°, de l'arrêté du Régent du 14 novembre 1947, modifié par l'arrêté du Régent du 18 juillet 1949.

La seconde des modifications apportées à la réglementation en vigueur nécessite une adaptation de l'article 17, 5°, de l'arrêté du Régent du 14 novembre 1947. Celui-ci prévoit, en effet, que la police d'assurance "peut stipuler que l'exploitant (l'assuré) contribuera personnellement au règlement du dommage". Cette disposition ne porte aucune restriction quant au montant de la partie du dommage que l'assuré peut être appelé à réparer. Il importerait de tenir compte de la réserve faite par le projet actuel.

\+

\+ \+

Les articles 1er et 3 du projet se servent des notions "propriétaire du véhicule" et "exploitant" pour indiquer la personne physique ou morale qui exploite un

service d'autobus, d'autocars ou de taxis. Cette personne n'étant pas nécessairement propriétaire des véhicules, il serait préférable de recourir à l'expression employée par les articles 2 et 4 du projet : "entreprise ou groupement d'entreprises de transport".

\+
\+ +

L'article 4 du projet tend à insérer dans l'arrêté du Régent du 20 septembre 1947 une nouvelle disposition qui en constituerait l'article 7 bis. Les articles 6 et 7 de cet arrêté concernent l'assurance des autobus et des autocars. Leurs dispositions pourraient, sans inconvénient, être réunies dans le seul article 6. L'article 7 bis projeté deviendrait ainsi l'article 7 de l'arrêté du 20 septembre 1947.

Le texte proposé tient compte des observations faites ci-avant; il comporte, en outre, quelques modifications de forme qui ne nécessitent aucun commentaire.

Arrêté royal modifiant les dispositions relatives à l'assurance en matière de transport rémunéré de personnes par véhicules automobiles.

BAUDOUIN, Prince Royal, exerçant les pouvoirs constitutionnels du Roi,
A tous, présents et à venir, SALUT.

.../...

Vu l'arrêté-loi du 30 décembre 1946 portant revision et coordination de la législation relative au transport rémunéré de personnes par véhicules automobiles, notamment l'article 28;

Vu l'arrêté du Régent du 31 mars 1947 relatif au règlement de police concernant l'exploitation des services publics d'autobus, des services spéciaux d'autobus et des services d'autocars;

Vu l'arrêté du Régent du 15 juin 1947 portant des dispositions relatives à l'assurance des véhicules automobiles affectés au transport rémunéré de personnes;

Vu l'arrêté du Régent du 20 août 1947 portant le règlement de police relatif à l'exploitation de services de taxis ou fiacres automobiles;

Vu le règlement annexé à l'arrêté du Régent du 20 septembre 1947 déterminant les conditions générales relatives aux services publics d'autobus, aux services d'autobus temporaires, aux services spéciaux d'autobus et aux services d'autocars;

Vu l'arrêté du Régent du 14 novembre 1947 relatif à l'agréation et au contrôle des entreprises et établissements d'assurances couvrant les responsabilités civiles soumises au contrôle de l'Etat, modifié notamment par l'arrêté du Régent du 18 juillet 1949;

Considérant qu'il s'indique de permettre, moyennant autorisation préalable, aux entreprises de transport de personnes de se constituer leur propre assureur;

.../...

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Communications,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Article 1er.-

L'article 14, 3°, de l'arrêté du Régent du 31 mars 1947 est remplacé par la disposition suivante :

"3° d'un certificat d'assurance délivré par une société d'assurance agréée par le Roi, ou d'un certificat dressé par l'entreprise ou par le groupement d'entreprises de transport, attestant qu'il est son propre assureur et portant le numéro et la date de l'autorisation ministérielle donnée à cet effet.".

Article 2.-

§ 1.er La dernière phrase de l'article 1er de l'arrêté du Régent du 15 juin 1947 est remplacée par la disposition suivante :

"Pour ce qui concerne ... (texte du projet)".

§ 2. La dernière phrase de l'article 2 du même arrêté est supprimée.

§ 3. Un article 5 bis libellé comme suit, est inséré dans le même arrêté :

"Article 5 bis.- Par dérogation aux dispositions des articles 1er, 2 et 5 ... (texte du projet)".

.../...

Article 3.-

L'article 9, 2°, de l'arrêté du Régent du 20 août 1947 est remplacé par la disposition suivante :

"2° d'un certificat d'assurance délivré par une compagnie d'assurance agréée par le Roi, ou d'un certificat dressé par l'entreprise ou par le groupement d'entreprises de transport, attestant qu'il est son propre assureur et portant le numéro et la date de l'autorisation ministérielle donnée à cet effet.".

Article 4.-

§ 1er L'article 6 de l'arrêté du Régent du 20 septembre 1947 est remplacé par la disposition suivante:

"Article 6.- Conformément aux dispositions déterminant les conditions d'assurance, l'exploitant est tenu de couvrir sa responsabilité civile pour les dommages causés aux personnes et aux choses transportées, ainsi qu'aux tiers.

L'exploitant est tenu d'assurer ses véhicules contre les risques de l'incendie.".

§ 2. L'article 7 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

"Article 7.- Par dérogation aux dispositions de l'article 6, le Ministre des Communications peut autoriser ... (texte du projet)".

Article 5.-

L'article 17, 5°, de l'arrêté du Régent du 14 novembre 1947 est remplacé par la disposition suivante:

.../...

"5° sans préjudice de la disposition de l'article 1er, dernier alinéa, de l'arrêté du Régent du 15 juin 1947, la police peut stipuler que l'exploitant contribuera personnellement au règlement du dommage. L'exploitant aura, pour rembourser sa part contributoire, un délai d'au moins trente jours à partir de la demande que l'assureur lui adressera à cet effet. Cette demande sera faite par lettre recommandée à la poste et sera accompagnée d'une copie littérale de la quittance du paiement effectué.".

Article 6.-

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au Moniteur belge.

Article 7.-

Notre Ministre des Communications est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à , le

PAR LE PRINCE ROYAL :

Le Ministre des Communications,

De kamer was samengesteld uit La chambre était composée de

de Heren : Messieurs :	F. LEPAGE,	raadsheer van State, conseiller d'Etat,	voorzitter président
	D. DECLEIRE, J. COYETTE,	raadsheren van State conseillers d'Etat	
	L. FREDERICQ, J. MERTENS,	bijzitters van de afdeling wetgeving assesseurs de la section de législation	
	R. VAN HAECKE,	adjunct-griffier, greffier adjoint,	griffier greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. LEPAGE.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. LEPAGE.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) R. VANHAECKE.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) F. LEPAGE.

uitgifte afgeleverd aan de H. Ministe
expédition délivrée à M. le Ministre

ter van Verkeerswezen.
tre des Communications.

De 1951. Le 1951.

De Griffier van de Raad van State, Le Greffier du Conseil d'Etat,

K. MEES.